

FICHE B

Titre Erreur vs faute	
Objectif(s) Continuer la réflexion sur la distinction erreurs / fautes à partir d'exemples authentiques de travaux d'apprenants de langue. Discuter pour devenir plus conscient des différentes façons de donner un feedback aux apprenants sur la qualité de leurs productions.	
Mots-clés Erreurs – compétence – performance - évaluation – feedback/retour d'information – réflexivité – prise de conscience	
Réf au Guide I.6, IV.5	Réf au CECR 6.1.3, 6.2.2, 6.5, 9.3.1, 9.3.6, 9.3.7
Pour compléter la fiche vous avez besoin de... exemples de productions des apprenants, à l'oral, à l'écrit et en interaction.	
Tâche A	
Étape 1 (†)	
Analysez et discutez, à partir de la fiche A, des exemples authentiques de production orale et écrite et d'interaction orale, en vous focalisant sur les différents types d'erreurs et/ou de fautes. Ensuite, faites un choix d'exemples de productions authentiques de vos apprenants, écrites, orales en continu ou en interaction.	
Étape 2 († ou † †)	
Analysez les textes ou les enregistrements en vous focalisant sur les impropriétés langagières et communicatives de différentes sortes. Faites une première liste d'exemples qui distinguera d'un côté ce qui peut être considéré comme erreur et de l'autre, ce qui peut être considéré comme faute.	
Étape 3 († † ou † † †)	
Discutez les différents exemples avec les collègues, en donnant des arguments justifiant la classification faite ; que vous soyez d'accord ou pas, analysez pourquoi. En outre, considérez les ressemblances et différences possibles entre impropriétés à l'écrit / à l'oral.	
Étape 4 († † †)	
Analysez les différents exemples du point de vue de leur caractère compréhensible ou non : dans quels cas la compréhension du lecteur ou de l'auditeur est-elle affectée? (1) Pour vous comme lecteur et auditeur, (2) pour les autres lecteurs et auditeurs possibles. Par exemple, est-ce que l'erreur / la faute perturbe, entrave ou empêche la communication?	
Tâche B	
Étape 1 († puis † †)	
Réfléchissez aux différentes formes de feedback/retour d'information pour aider les étudiants	

à perfectionner leur langue en améliorant chez eux la maîtrise, la justesse et la confiance. Prenez des notes sous forme de mots-clés (†) puis échangez avec un/e collègue († †).

Étape 2 († † †)

Sur la base de la distinction entre erreurs et fautes, discutez des moyens positifs et constructifs de donner aux apprenants un feedback/retour d'information sur les impropriétés langagières et communicatives dans leurs travaux, qui leur permette de développer leur prise de conscience et progresser sans perdre la confiance en eux-mêmes dans l'usage de la langue apprise.

